

仙台国際センターのご案内

〒980-0856 仙台市青葉区青葉山
代表番号: 022-265-2211
URL: <http://www.sira.or.jp/>

- 施設・会議について
Tel: 022-265-2450 Fax: 022-265-2485
E-mail: sic@sira.or.jp
- 国際化事業について
Tel: 022-265-2480 Fax: 022-265-2485
E-mail: plan2@sira.or.jp
- 仙台国際センター休館日
1月1日(日) - 1月4日(水)

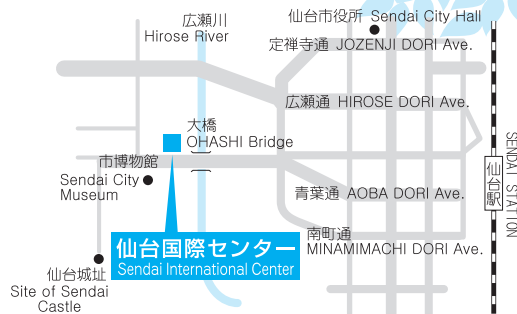
交流コーナー

仙台国際センター1階
Tel: 022-265-2471 E-mail: info@sira.or.jp

- ◆国際交流・外国籍市民の生活・観光・イベントなどの情報提供と相談、図書室
- ◆開館時間 9:00 - 20:00

交通案内

仙台駅前バスプール9番乗り場から「710宮教大・青葉台」、「713宮教大・成田山」、「715宮教大」、「719動物公園循環(青葉通・工学部経由)」、「720交通公園・川内(営)」のいずれかに乗り「博物館・国際センター前」で下車。



この印刷物はリサイクルできます。再生紙使用

多文化伝言板

ここでは仙台に住む外国人市民のみなさんに役立つ生活情報をお伝えします。身近にいる外国人の方へお知らせください。

留学生のための就職活動情報交換会「就活(勝)のコツ」

～実践につながるコツを聞こう！～

留学生を対象とした就職活動情報交換会です。第1回目の基礎編に続き、今回は第2回目！実践につながるコツを紹介します。
※基礎編に参加していない方も、ご参加いただけます。

- 日 時 1月29日(日) 14:00-16:00(受付:13:30)
- 場 所 仙台国際センター 1F 小会議室2
- 定 員 35名 *申込先着順
- 参加費 無料
- 対 象 外国人留学生および外国出身で興味のある方
- 主 催 (財)仙台国際交流協会
- 申 込 022-265-2480(SIRA)

平成24年度 せんだい留学生交流委員募集！

(財)仙台国際交流協会では、地域の国際交流や在住外国人支援に積極的に取り組む外国人留学生を「せんだい留学生交流委員」として募集します。アイデアと意欲にあふれる留学生のみなさんの応募をお待ちしています。お知り合いの外国人留学生がいらっしゃいましたら、ぜひお知らせください。

【平成23年度の主な活動例】

- (1) 外国籍市民向け生活情報の提供
- (2) SIRA事業(研修、講座、調査、広報、防災訓練等)への協力
- (3) 「せんだい地球フェスタ」への協力
- (4) 自主企画運営、開催
- (5) 通訳・翻訳協力

- 募集期間 1月6日(金)-1月27日(金)
- 問 合 せ 022-265-2480(SIRA)

※なお、募集についての詳細は仙台国際センターまたは、学校等に配布される募集要領をご覧ください。SIRAまでお問い合わせください。

「市民のチカラ」

地域でがんばる団体と市民をつなぐ団体活動紹介コーナー

在日インドネシア留学生協会宮城支部

改めて知るインドネシア

「主に仙台に在住するインドネシア出身の留学生が、ともに助け合うため活動しています。」と話してくれたのは、リドワンさんとファトゥアさん。たくさんの島々からなるインド



左から リドワンさん、ファトゥアさん、ジミーさん

ネシアから集まった留学生は、現在100人以上。同じ国でもそれぞれ持つ言葉や文化が違う人もいるため、日本に来てから、改めて母国インドネシアについて知る機会にもなっているようです。ミーティングは2か月に1度ですが、それ以外にも、バドミントンや卓球、フットサルでの交流やメーリングリストでの情報交換などを通して、互いを知り、絆を深めています。インドネシア人だけでなく、できるだけ多くの人のために

役立つことも活動の目的の1つと教えてくれました。

困っているなら当然

3.11の東日本大震災後の4月下旬から約3か月もの間、毎週、被災地で炊き出しを行っていました。なぜ被災地での炊き出しを？の質問に、「みんなが困っているなら当たり前ですよ。」と優しい笑顔で答えてくれたジミーさん。さらに、「私たちも震災を体験し、避難所で生活してましたので食糧不足や水不足の辛さもわかってました。それに、インドネシアのスマトラ島沖地震での日本からの支援に対しての恩返しもあります。」と続けて話してくれました。



炊き出しでは、インドネシアの伝統料理ナシゴレンをふるまうこととし、日本人には辛すぎるとは、味付けにも悩みながら一晩かけて準備をしていたそうです。

今後の活動にもどうぞ期待！

今後は、2012年4月の「インドネシア祭り」開催の他、ニュースマガジンや1年間の活動をまとめた冊子を作成する予定。最後に3人は「仙台は安全で、住みやすく、勉強にも適している街です。インドネシアにいる学生にこのことを伝え、もっと留学生を呼びたい！」と希望に満ちた明るい表情で話してくれました。



Koryu in Sendai

せんだい留学生交流委員 活動リポート

ワークショップ 「世界がもし 100人の村だったら」



11月25日小学校で「世界がもし100人の村だったら」というワークショップを子どもたちと行った。

私は最初のアイスブレイキングを担当した。対象は小学6年生で、私にとっては初めての経験だったため、とても緊張した。アイスブレイキングでは、指を使って行う中国の数の数え方を子どもたちに教えた。みんな楽しそうに覚えてくれて、とても嬉しかった。

そして、「世界がもし100人の村だったら」が始まった。内容は今の世界を100人に縮図した場合、私たちはどのような環境にあるのかを考える。世界の人口、貧富の差、教育程度などの問題を提示して、ゲームをやりながら、子どもたちにいろいろ考えてもらった。

私はこのワークショップに参加するのは2回目だが、普段は気がつかないことがたくさんあった。私たちが住む地球では、毎日様々なことが起きている。私は今恵まれている環境にあるが、普段の生活ではそのことを意識していない。いい環境だからこそ、頑張らなければならないはずだ。毎日感謝の気持ちを持って生活することは自分にも周りの人々にも重要なことだと思う。

今回のワークショップを通して、子どもたちは最後までまじめに頑張ってくれた。子どもたちには、まず自分のことを考えて、それから周りのことに気がつく訓練をすることが大切だと思う。子どもたちにとって、私にとっても貴重な体験であり、考えさせられた一日だった。

皆さん、こんにちは。私は中国の大連市からきました、周貝貝(シュウハイバイ)と申します。大連はとても綺麗な町で、海のそばだから、海鮮料理が安くて、とても美味しいですよ!! 皆さんにお勧めです。ぜひ旅行に行ってみてください。今、私は東北福祉大学の修士2年生です。仙台に来て四年に



りました。仙台は食べ物も美味しいし、自然がいっぱいで、とても住みやすい町だと思います。いつもあちこちの町を散歩しながら、美しい自然を感じる事が大好きです。



みなさんに聞きました! 交流コーナーってどんなところ?

まつなが けん
松永 健さん
(日本語ボランティア)



私は日本語ボランティアとして3年間程この交流コーナーに通い、週に4日外国人のお勉強のお手伝いをしています。図書室には沢山の参考書があり、学習者のレベルに合った本をテキストにしてレッスンできることは大きな魅力です。また、学習者の国について勉強するための参考書も豊富で、予備知識の習得に活用しています。

毎回のレッスンは、学習者の国の文化、歴史、習慣などを知る絶好の機会であり、私の好奇心を満たしてくれます。テキストを開いて勉強を始めるのですが、私の興味のある話題になると勉強から横道にそれてしまいます。そして、聞きたいことを次々と話題にして、私が意味を理解すれば、少しぐらい間違った日本語でも、またその次を聞きたくなくなってしまいます。だけど、とても楽しそうに一生懸命に日本語で話してくれますし、私はあまりよい先生ではないなと思いつつも時間が経過してしまいます。

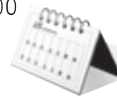
私にとってそういう時間がとても愉快ですし、多分学習者も楽しんでいるように感じます。楽しく勉強することが一番だと思っているので、少しは役に立っているのかなと思いつつも、交流コーナーに通うのを楽しみにしています。

交流コーナーからのお知らせ

カレンダーを差し上げます

市民のみなさんや関係機関から寄贈される2012年のカレンダーを下記の日程で配布します。ご希望の方はぜひご利用ください。

- 日時 1月5日(木)-1月31日(火) 9:00-20:00
 - 場所 交流コーナー ロビー
- ※なくなり次第終了



Give Awayのお知らせ

交流コーナーにて、保存期限の切れた洋雑誌と和雑誌、新聞を無料で差し上げます。

外国語の勉強やラッピング用の包装紙に使ったりと、活用方法は様々! この機会をお見逃しなく!

- 日時 1月23日(月)-1月29日(日) 9:00-20:00
- 場所 交流コーナー カウンター付近

◆質問やお問合せは◆
TEL 022-265-2471
9:00-20:00(休館日除く)

SENDAI INTERNATIONAL CENTER NEWS

仙台国際センターだより

1
2012



仙台国際センターだよりでは、館内のお知らせやイベント情報の他、多文化共生、国際交流・協力活動を行う市民団体の紹介などを行っています。



国際センターからの お知らせ

仙台国際センター同時通訳設備のご案内



仙台国際センターには、同時通訳のシステムがあり、国際会議や、海外からのプレゼンターによる講演会などに、使用されています。対応できる言語の数は、会議室によって異なりますが、最大で6ヶ国語まで可能です。同時通訳を行う際は、同時通訳装置と、同時通訳レシーバーが必要となります。同時通訳を聞く場合は、同時通訳レシーバーを耳に当て、レシーバー装置の言語のチャンネルを自分の聞きたいチャンネルに合わせて、聞きます。一般の方が参加できる、同時通訳を使った講演会、講座などもありますので、ぜひ体験してみてください。

*同時通訳を行う際は、この他にも必要な手続きがあります。

*詳細は総務課施設係までお問い合わせください。

同時通訳が可能な会議室	対応可能な言語の数
大ホール	6ヶ国語まで
大会議室橘、萩	6ヶ国語まで
中会議室 白檀一体、白檀1	4ヶ国語まで
展示レセプションホール 桜	4ヶ国語まで (仮設の同時通訳ブースを設置します)

仙台国際センターは、1000名収容の大ホール、眺めの良い展示・レセプションホールなど、合計で12の大・中・小会議室などを備えた会議場です。料金や予約状況はホームページからご覧いただけます。お申込み、お問い合わせをお待ちしております。

財団法人仙台国際交流協会 施設係
TEL:022-265-2450 http://www.sira.or.jp/icenter

★財団法人仙台国際交流協会は、仙台市指定管理者として仙台国際センターの管理・運営を行っています。

イベント情報

せんだい留学生交流委員 自主企画 世界のお正月

世界の国々はどのように新年を祝うのでしょうか？留学生が、母国のお正月の伝統や風習を紹介します。

(中国、モンゴル、マレーシア、ロシア、モロッコ、ペルー、ブラジル)

■日時 1月15日(日) 14:00-16:00

■場所 仙台国際センター 1F 交流コーナー

■参加 無料

■対象 どなたでも ※小学生は保護者同伴

■定員 25人程度

■主催/申込/問合せ

(財)仙台国際交流協会(SIRA) 担当:川合

TEL:022-265-2480 / E-mail:kawaai@sira.or.jp

SIRA外国につながる子どもサポーター公開研修会 東日本大震災と子どもたちを支えるための協働

◇講演

外国につながる子どもはいま

—『東北子ども支援プロジェクト』報告—

川上 郁雄氏(早稲田大学大学院日本語教育研究科教授)

◇パネルトーク

外国につながる子どもを支えるための市民と学校の協働

☆参加者のミニ交流会もあります。

■日時 1月15日(日) 13:30-16:30 (受付 13:00-)

■場所 仙台国際センター 3F 中会議室「白檀」

■参加 無料 *要事前申込

■対象 どなたでも

■主催 東北子ども支援プロジェクト、仙台市教育委員会

(財)仙台国際交流協会

■申込/問合せ

(財)仙台国際交流協会(SIRA) 担当:菊池

TEL:022-265-2480 / E-mail:a-kikuchi@sira.or.jp

せんだい留学生交流委員 自主企画 色々な国のチャーハンを味わいながら交流しよう!

仙台在住の留学生が、母国のチャーハンを紹介。留学生と一緒に料理をしながら、世界の食文化にふれてみましょう!

(中国、韓国、マレーシア、ペルー、ネパール、ベトナム、インドネシア(予定))

■日時 1月21日(土) 14:30-17:30

■場所 青葉区中央市民センター 調理室

■参加 500円

■対象 どなたでも ※小学生は保護者同伴

■定員 20人(先着順)

■持ち物 エプロン、布巾

■申込〆切 1月16日(月) ※定員になり次第〆切

■主催/申込/問合せ

(財)仙台国際交流協会(SIRA) 担当:川合

TEL:022-265-2480

E-mail:kawaai@sira.or.jp



仙台市博物館・仙台国際センター連携イベント 仙台の歴史と文化を体験しよう

■内容(定員)/日時

1回目: 仙台の風「するめてんばた」づくり (20名 先着順)

1月21日(土) 13:30-15:00

2回目: 仙台の武将のよろい体験 (10名 先着順)

2月11日(土) 13:30-15:00

3回目: 土人形の絵付けに挑戦 (30名 先着順)

2月26日(日) 13:30-15:00

*それぞれ別にお申し込みいただけます。

■場所 仙台国際センター 1F 交流コーナー

■参加 無料 *要事前申込

■対象 仙台の文化を体験したい外国の方

■主催 仙台市博物館、(財)仙台国際交流協会

■申込/問合せ

仙台国際センター 交流コーナー

TEL:022-265-2471

E-mail:info@sira.or.jp



外国人留学生のためのジョブ・フェア 2012

- 日時 1月28日(土) 10:00-18:00
- 場所 仙台国際センター 2F 展示レセプションホール桜
- 参加 無料
- 対象 2013年卒業の外国人留学生
- 主催/申込/問合せ
東北大学 大学院 経済学研究科 国際交流支援室
TEL/FAX: 022-795-7788
E-mail: career-support@econ.tohoku.ac.jp

国際セミナー(日英同時通訳つき)

自然災害における森林の役割と森林・林業の復興

自然災害等において森林の果たす減災機能や、復興における森林からの資材供給や海岸林の造成などについて、我が国の知見や技術を共有し、情報交換を行います。

- 日時 2月5日(日) 10:00-18:00
- 場所 仙台国際センター 2F 大会議室「橘」
- 参加 無料 *要事前申込
- 対象 どなたでも
- 主催 林野庁(国際協力機構、国連食糧農業機関共催)
- 申込/問合せ
申込方法については、以下のホームページに1月上旬掲載
<http://www.rinya.maff.go.jp/j/press/index.html>
林野庁 海外林業協力室
TEL: 03-3591-8449 / FAX: 03-3593-9565

市民公開シンポジウム

大津波で被害を受けた沿岸域の生物多様性の現状

- 日時 2月5日(日) 13:30-16:30
- 場所 仙台国際センター 2F 大会議室「萩」
- 参加 無料 *要事前申込(空きがある場合は当日参加可)
- 対象 どなたでも
- 主催/申込/問合せ
東北沿岸生態連絡会・東北大学生態適応 GCOE
TEL: 022-795-3637 / FAX: 022-795-3638

今月の市民活動@交流コーナー



今月のピックアップ

◆ 交流コーナーを活動の場とする市民団体の一言PRコーナー ◆

市民NGO アフリカ・セミナーの会

本セミナーの会は、アフリカをもっと知りたいという市民の声を受け止め、今日のアフリカが抱えるさまざまな問題を深く学び、考え、かつ語り合うことを目的として1997年に



八木山動物園にて

発足しました。日本唯一のアフリカを対象とした連続セミナーです。会場は交流コーナーの研修室。基本的に毎月第3木曜の午前中に、第一線で活躍している専門家をお招きして開催していますが、随時、時事的な問題なども取り上げています。例えば、本年度は、東日本大震災関連の講義を多く取り入れました。その延長上で、仮設住宅の子どもたちを八木山動物公園に招待し、動物との触れ合いを楽しんでいただく企画も実現しました。一般の参加者からは一回700円、会員登録者は500円の参加費をいただいで、会の運営費に充てています。終了後は講師と昼食を食べながらの歓談も行っています。



動物に触れ合う子供たち

詳しくは下記までお問合せください。

…【アフリカセミナーの会事務局】…
TEL: 022-362-7907(鈴木)



交流コーナーの研修室やワークショップ室で活動している市民団体のイベント情報です。興味のある方は、直接お問い合わせください。会場はいずれも交流コーナーです。

日	曜日	イベント
7・14・21・28	土	ロシア語会話講座 ラーダ先生によるロシア語講座です。週によりクラスのレベルが異なります。お気軽にどうぞ♪ ① 10:30-12:30 ② 月15,000円(全10回 途中参加可) ③ 日本ユーラシア協会 ☎ 022-263-4360(移川)
12・19・26	木	チルコロ・イタリアーノのイタリア語講座 イタリア人講師のもとで、楽しくイタリア語を勉強してみませんか? レッスン見学大歓迎です! ① 10:30-12:00 ② 月6,000円(基本月3回のレッスン) ③ チルコロ・イタリアーノ ☎ 0229-32-2570(米沢)
19	木	「ガーナに暮らして-ガーナはカカオだけじゃない」 連続セミナー。興味のある方は、ぜひお気軽にどうぞ♪ 「今月のピックアップ」もあわせてご覧ください。 ① 10:00-12:15 ② 700円 ③ アフリカセミナーの会 ☎ 022-362-7907(鈴木)
29	日	TUMCAのクッキングクラス -リビア編- 今年最初のクラスではリビア料理を作ります。みんなで楽しく作りましょう! ① 10:00-14:00 ② TUMCA ③ 700円 *事前申込が必要 ☎ 090-2846-3654(シーダ)
29	日	TUMCAのイングリッシュ トーキング フォーラム イスラムの文化などをテーマに英語を学んでみませんか? 初めての方でも大丈夫! お気軽にどうぞ。 ① 15:00-17:00 ② TUMCA ③ 250円 *事前申込が必要 ☎ 090-2846-3654(シーダ)

◆ 研修室・ワークショップをご利用ください ◆

交流コーナーにある研修室とワークショップは、市内で多文化共生、国際交流・協力に関する活動をしている団体のみなさまがご利用いただけます。

ご利用には団体登録が必要になります。まずはお気軽にお問合せください。

【問合せ】 022-265-2471(交流コーナー)



🕒 時間 📄 参加費 📍 主催 ☎ 電話

仙台国際センター以外で開催されるイベント情報

日	曜日	イベント
29	日	大学生ワークショップ 異文化交流について考える 大学生メンバーによる留学体験の発表後、参加者も交えて意見交換を行います。お気軽にどうぞ。 ① 14:00-16:00 ② せんだいメディアテーク ③ 無料 対象: 大学生 ④ 言語交流研究所 ☎ 022-251-4003(奥山)